

Guidelines for keeping Pets in Apartments

Pets should at all times be treated as and assumed as family members.

People who keep pets should be aware of others feelings i.e. not everyone necessarily likes and appreciates animals.

Owners should take into consideration whether they have enough space for their pet and if they can spend enough time with it. Also can they afford to keep it? (The number of animals and their size depend on these factors.)

All pets should be neutered unless there is a medical reason for not doing so. (veterinary certificate to prove this, is necessary as is veterinary proof that an animal has been neutered.)

All dogs should be tagged with their owners name and tel.no. also with registration no.

All animals should have necessary and regular vaccinations. Dogs should receive a rabies shot every year and be registered according to the law.

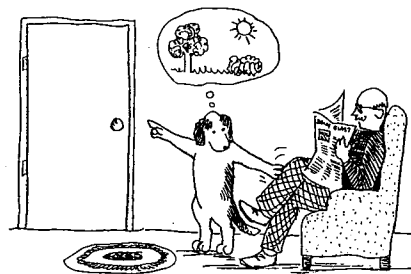
Owners should pay attention to their pets health and seek veterinary advice where necessary.

All animals should be kept cleanly, brushed daily, wormed regularly and kept free of fleas.

Dog faeces should be cleaned up by the owner. Cats should be provided with litter trays which must be cleaned daily. Dog owners should not allow their pets to urinate inside the elevator or inside or around the building.

Pet owners should be responsible for keeping areas outside and around the apartment free of animal hairs.

Pet owners should be aware that animals left for long periods alone are likely to suffer from stress and therefore become noisy and troublesome to neighbours.



Dogs should always be under the owners control and on a lead when outside the apartment. They should not be allowed to jump up at or annoy other people.

Guidance for People without pets and for Parents

People should realise that having a pet is a basic human right to happiness like having a child.

Children should be taught to respect and understand animals.

They should be taught that animals are not toys but living creatures that can feel pain as we do.

Pets cannot be bought and discarded like goods. Keeping a pet is a long term responsibility.

They should approach animals quietly and slowly.

They should never be allowed to tease, frighten or annoy an animal.

They should not touch a strange animal without the owner's consent or without asking first if it is alright to touch it.

マンション、アパート(集合住宅)でのペットの飼い方

ペットは終生家族の一員として扱われるべきであり、また飼う方のその思いが伴うべきです。ペットを飼う人たちは、自分以外の人たちの気持になって考えるようにしましょう。すべての人が動物が好きで、ペットとの生活のよさが分かるわけではないのです。

ペットを飼おうとする人は、ペットのための十分なスペースがあるかどうか、またペットの世話のための十分な時間があるかどうかまず考えましょう。ペットを飼っていくうえでの費用も十分にあるかどうか考えておかねばなりません。(飼おうとするペットの数や飼えるサイズは、このことによって決めねばならないのです。)

特別な医療上の理由のないかぎりペットには避妊・去勢を施すことが必要です。(ペットの不妊手術がすんでいるということを明確に証明する、獣医師の証明書をとりようにして下さい。)

犬にはすべて、飼い主の氏名、電話番号そして登録番号を書いた名札をつけてあげて下さい。ペットはすべて必要なワクチンの接種を定期的に受けねばなりません。犬は毎年狂人病の予防注射を受けて法の定める登録を行って下さい。

ペットの飼い主はペットの健康に留意して、必要とあらば獣医師に診察してもらって下さい。

すべてのペットを清潔に飼い、毎日ブラッシングをし、またいつも暖かくノミがいない状態で飼うようにしなければなりません。

犬の排泄物は飼い主自らが掃除してあげて下さい。猫には猫用トイレを与え、その清掃を毎日しなければなりません。犬の飼い主は、自分の犬にエレベーターの中、マンション、アパートの建物の中や周辺で排尿させないようにして下さい。

ペットの飼い主は、自ら責任において、自分の住むアパートの外および周辺にペットの毛が飛散しないようにして下さい。

長時間人に接することなく放置されたペットはストレスがたまり、そのために吠えたり騒いだりして騒音をたてて近隣の住人の迷惑になるということを、ペット飼い主上は留意しておかねばなりません。

犬はつねに飼い主が監視し、アパートの建物の外およびその周辺では散歩用のリードで連れて歩くようにしましょう。そして犬が決してほかの人たちに飛びついたりして迷惑をかけないようにして下さい。

ペットを飼っていない人および親たちのための手引き

人はみな、ペット飼うことは子供を持つ幸せと同じような基本的な人権であることを認識して下さい。

子供はみな、同じく生けるものとしての動物に敬意を払い、また理解するように教えられなければなりません。

子供はみな、動物は玩具ではなく、われわれと同じく痛みを感じる生きとし生けるものであると教えられなければなりません。